

**PHILIPS**

**Faro**

Κομψό ασύρματο  
τηλέφωνο (M770)

Κομψό ασύρματο  
τηλέφωνο με  
τηλεφωνητή (M775)

# Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης



Καταχωρήστε το προϊόν σας και λάβετε υποστήριξη από τη διεύθυνση  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

## Προειδοποίηση

- Το ηλεκτρικό δίκτυο ταξινομείται ως επικίνδυνο. Ο μόνος τρόπος να διακόψετε την παροχή ρεύματος στη βάση φόρτισης είναι να αποσυνδέσετε το φισ από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στην πρίζα είναι πάντα εύκολη.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις πληροφορίες ασφαλείας.
- Με το παρόν, η Gibson Innovations δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/EU.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την τροφοδοσία ρεύματος που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης.
- Μην αφήνετε το προϊόν να έρχεται σε επαφή με υγρά.
- Εάν η μπαταρία αντικατασταθεί από λάθος τύπο, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης έκρηξης.
- Να απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Όταν η συσκευή χειρός χτυπάει ή όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία handsfree, κρατάτε τη συσκευή χειρός μακριά από το αυτί σας για να αποφύγετε ενδεχόμενη πρόκληση βλάβης.

# 1 Επισκόπηση

## Σε κλήση

- Είσοδος στο μενού επιλογών.
- Αλλαγή του προφίλ ήχου.
- Προσαρμόστε την ένταση του ήχου.
- Επανάκληση (εξαρτάται από το δίκτυο).
- Τερματισμός κλήσεων.
- #a/A Εισαγωγή παύσης (παρατεταμένο πάτημα).
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηχείου
- Σίγαση/κατάργηση της σίγασης του μικροφώνου

## Αναμονή

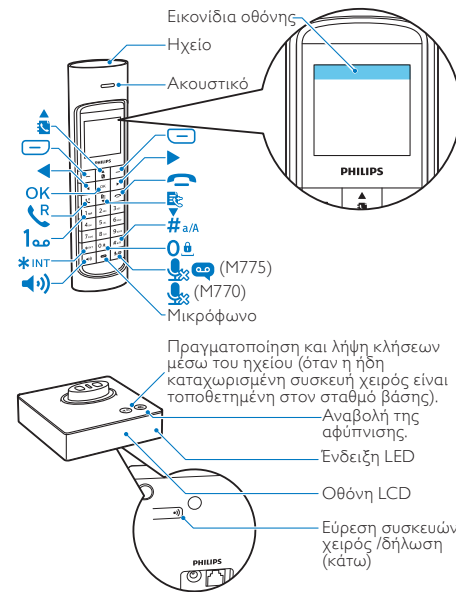
- Πρόσβαση στο κυρίως μενού (πατήστε παρατεταμένα στην περίπτωση νέου συμβάντος).
- Πρόσβαση στη λίστα επανάκλησης.
- Ευρετήριο
- Αρχείο καταγραφής κλήσεων
- Πραγματοποίηση και λήψη κλήσεων.
- 1 Συνδεθείτε με το φωνητικό ταχυδρομείο του δικτύου (εξαρτάται από το δίκτυο και τη χώρα) (παρατεταμένο πάτημα).
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής χειρός (παρατεταμένο πάτημα).
- \*INT Πραγματοποίηση εσωτερικής κλήσης (παρατεταμένο πάτημα).
- Ο Κλείδωμα/ξεκλείδωμα του πληκτρολογίου (παρατεταμένο πάτημα).
- Πραγματοποίηση και λήψη κλήσεων μέσω του ηχείου.
- Για το M775: Πατήστε για την αναπαραγωγή νέου μηνύματος του τηλεφωνητή. / Είσοδος στο μενού του τηλεφωνητή.

## Σε μενού

- Επιβεβαίωση / Επιλογή / Είσοδος στο μενού επιλογών.
- Άκυρο / Πίσω
- Επάνω/Κάτω
- Εξοδος από το μενού.

## Σε λειτουργία εισαγωγής κειμένου

- Διαγραφή κειμένου.
- Εισαγωγή διαστήματος
- Αριστερά/δεξιά
- #a/A Αλλαγή πεζών/κεφαλαίων (παρατεταμένο πάτημα).



## Εικονίδια οθόνης

- Εμφανίζει την κατάσταση σύνδεσης ανάμεσα στη συσκευή χειρός και το σταθμό βάσης. Όσο πιο πολλές μπάρες εμφανίζονται, τόσο πιο δυνατό είναι το σήμα.
- Παραμένει αναμμένο κατά την περιήγηση στις αναπάντητες κλήσεις στο αρχείο κλήσεων.
- Παραμένει αναμμένο κατά την περιήγηση στις εξερχόμενες κλήσεις στη λίστα επανάκλησης.
- Αναβοσβήνει όταν υπάρχει μια νέα αναπάντητη κλήση ή κατά την περιήγηση στις αναπάντητες κλήσεις που δεν έχετε ελέγξει στο αρχείο κλήσεων. Παραμένει αναμμένο κατά την περιήγηση στις αναπάντητες κλήσεις που έχετε ελέγξει στο αρχείο κλήσεων.
- Παραμένει αναμμένο κατά την περιήγηση στις κλήσεις σε φραγή στο αρχείο κλήσεων.

- Αναβοσβήνει σε περίπτωση εισερχόμενης κλήσης. Παραμένει αναμμένο όταν μιλάτε στο τηλέφωνο.
- Έχει ενεργοποιηθεί η ανοιχτή ακρόαση.
- Έχει απενεργοποιηθεί ο ήχος κλήσης. Είναι ενεργή η σιωπηλή λειτουργία (το τηλέφωνο δεν κουδουνίζει).
- Για το M775: Τηλεφωνητής: Αναβοσβήνει όταν υπάρχει νέο μήνυμα ή όταν η μνήμη είναι πλήρης. Εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένος ο τηλεφωνητής.
- Ενδειξη φωνητικών μηνυμάτων: αναβοσβήνει για τα νέα μηνύματα ή ανάβει σταθερά για τα μηνύματα που έχουν ελεγχθεί.  
\* Αυτή η υπηρεσία εξαρτάται από δίκτυο.
- Έχει ρυθμιστεί η σιωπηλή λειτουργία, αλλά η συσκευή βρίσκεται εκτός της ενεργής περιόδου.

Έχει ενεργοποιηθεί το ζυπνητήρι. Το εικονίδιο εμφανίζεται στην οθόνη της ήδη καταχωρισμένης συσκευής χειρός και του σταθμού βάσης.

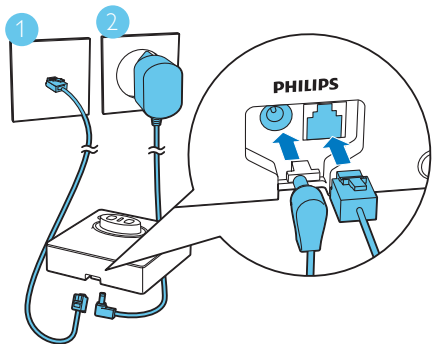
Εμφανίζεται όταν ρυθμίζετε την ένταση του ήχου.

Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Eco.

Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ECO+.

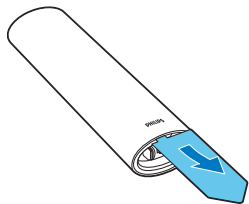
Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο με ακουστικό βοήθημα, για ενίσχυση του ήχου και μείωση των ηχητικών παρεμβολών.



## 2 Σύνδεση



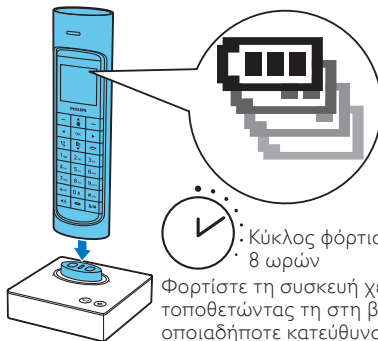
### 3 Έναρξη

#### Διαμόρφωση του τηλεφώνου σας



- 1 Η συσκευή χειρός έχει ήδη τοποθετημένες μπαταρίες. Τραβήξτε την ταινία της μπαταρίας από τη θύρα μπαταρίας πριν τη φόρτιση.
- 2 Όταν χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο για πρώτη φορά, θα δείτε ένα μήνυμα καλωσορίσματος (ανάλογα με τη χώρα).
- 3 Ορίστε τη χώρα και τη γλώσσα, εάν σας ζητηθεί.
- 4 Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα.
  - Αν η ώρα είναι σε μορφή 12 ωρών, πατήστε το πλήκτρο  /  για να επιλέξετε [π.μ.] ή [μ.μ.] (ανάλογα με τη χώρα).

#### Φόρτιση του τηλεφώνου




Κύκλος φόρτισης  
8 ωρών

Φορτίστε τη συσκευή χειρός,  
τοποθετώντας τη στη βάση σε  
οποιαδήποτε κατεύθυνση.

 > 70%

 40% - 70%

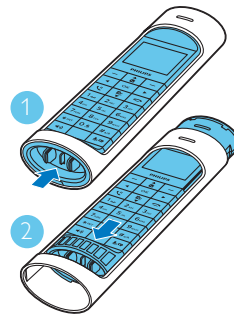
 10% - 40%

 Αναβοσβήνει: χαμηλή μπαταρία

Κύλιση: φόρτιση σε εξέλιξη

#### Αφαίρεση της θήκης μπαταρίας

(αν είναι απαραίτητο)



## 4 Χρήση

### Ευρετήριο

#### Προσθήκη καταχώρισης

- 1 Πατήστε **[Μενού]** > **[Τηλ. κατ/γος]** > **[Προσθήκη νέου]**.
- 2 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

#### Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο

- 1 Πατήστε .
- 2 Επιλέξτε μια καταχώριση και πατήστε .

#### Κλήση από τη μνήμη άμεσης πρόσβασης


Πατήστε παρατεταμένα τα πλήκτρα στη λειτουργία αναμονής. Η διαθεσιμότητα της μνήμης άμεσης πρόσβασης εξαρτάται από τη χώρα.

### Αρχείο καταγραφής κλήσεων

#### Κλήση από το αρχείο κλήσεων.

- 1 Πατήστε .
- 2 Επιλέξτε μια καταχώριση και πατήστε .

#### Αποθήκευση καταχώρισης

- 1 Πατήστε  > **[Επιλ.]** > **[Αποθ/ση αριθ.]**.
- 2 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

### Λίστα επανάκλησης

#### Κλήση από τη λίστα επανάκλησης

- 1 Πατήστε **[Επαν.]**.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώριση και πατήστε .

#### Αποθήκευση καταχώρισης

- 1 Πατήστε **[Επαν.]**.
- 2 Επιλέξτε μια εγγραφή και πατήστε **[OK]** > **[Επιλ.]** > **[Αποθ/ση αριθ.]**.
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

### Τηλεφωνητής (μόνο στο M775)

#### Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του τηλεφωνητή


- 1 Πατήστε **[Μενού]** > **[Τηλεφωνητής]** > **[Ενεργ/απενεργ]**.
- 2 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.
  - **[Ενεργό]** > **[Μόνο απάντηση]**- Ο τηλεφωνητής είναι ενεργοποιημένος. Γίνεται απάντηση στις κλήσεις, αλλά δεν εγγράφονται τα μηνύματα.
  - **[Ενεργό]** > **[Απαντ. & ηχογ.]**- Ο τηλεφωνητής είναι ενεργοποιημένος. Οι κλήσεις απαντώνται και τα μηνύματα καταγράφονται.

#### Ακρόαση εισερχόμενων μηνυμάτων

Πατήστε **[Μενού]** > **[Τηλεφωνητής]** > **[Αναπαραγωγή]**.

### Δήλωση τη συσκευής χειρός ή πρόσθετων συσκευών χειρός

Μπορείτε να δηλώσετε τις επιπρόσθετες συσκευές χειρός στο σταθμό βάσης.

- 1 Πατήστε **[Μενού]** στη συσκευή χειρός.
- 2 Επιλέξτε **[Υπηρεσίες]** > **[Καταχώριση]** και πατήστε **[OK]** για επιβεβαίωση.
- 3 Κρατήστε πατημένο το  στο σταθμό βάσης για 10 δευτερόλεπτα.
- 4 Πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN/κωδικό πρόσβασης του συστήματος (0000).

- 5 Πατήστε **[OK]** για να επιβεβαιώσετε τον κωδικό PIN/κωδικό πρόσβασης.
  - ↳ Η καταχώριση ολοκληρώνεται σε λιγότερο από 2 λεπτά.

#### Σημείωση

Η συσκευή χειρός και ο σταθμός βάσης είναι συμβατά με το πρότυπο GAP, εγγυώνται, δηλαδή, την εκτέλεση των ελάχιστων δυνατών λειτουργιών: δήλωση συσκευής χειρός, κατάληψη γραμμής, πραγματοποίηση κλήσης και αποδοχή κλήσης. Προηγμένες λειτουργίες ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες εάν τις χρησιμοποιήσετε με άλλες μάρκες. Για να δηλώσετε τη συσκευή χειρός σε κάποιον άλλο σταθμό βάσης που είναι συμβατός με το πρότυπο GAP, ακολουθήστε τη διαδικασία δήλωσης που προβλέπεται για το συγκεκριμένο σταθμό βάσης.

### Επαναφορά προεπιλεγμένων ρυθμίσεων

Μπορείτε να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου στις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις και να ανακτήσετε τον αρχικό κωδικό PIN/κωδικό πρόσβασης.

- 1 Πατήστε **[Μενού]**.
- 2 Επιλέξτε **[Υπηρεσίες]** > **[Καταχώριση]** και πατήστε **[OK]** για επιβεβαίωση.
- 3 Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

# 5 Μάθετε περισσότερα

## Σιωπηλή λειτουργία

Ορίζει την περίοδο κατά την οποία το τηλέφωνο δεν χτυπάει.

**[Λειτ. απορ.] > [Σιωπ. Λειτουργ.]**

## MySound

Προσαρμόζει τον ήχο των φωνών, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.

**[Ήχοι] > [MySound]**

## Λειτουργία Eco/ECO+

Μείωση της ακτινοβολίας και της ισχύος των εκπομπών (προκαλείται καθυστέρηση κουδουνίσματος 2 δευτερολέπτων, 50% μείωση του χρόνου αναμονής).

**[Ρύθμ. Τηλεφών.] > [Λειτουργία Eco]/[Λειτ. ECO+]**

## Φραγή κλήσεων

Εμποδίζει την πραγματοποίηση ανεπιθύμητων εξερχόμενων κλήσεων σε επιλεγμένους αριθμούς.

**[Λειτ. απορ.] > [Αποκλ. εξερχ.]**

## Φραγή εισερχόμενων κλήσε

Φραγή εισερχόμενων κλήσεων σε συγκεκριμένους ανεπιθύμητους αριθμούς.

**[Λειτ. απορ.] > [Αποκλ. εισερχ.]**



# Τεχνικά στοιχεία

## Μπαταρία

Philips: 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA  
NiMH 1,2 V 550 mAh

Χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες  
μπαταρίες.

## Υποδοχή

Τετραο: S003GV0600050

Είσοδος: 100-240 V~, 50/60 Hz 150 mA

Εξοδος: 6 Vdc 500 mA

Τηλεφωνικός κατάλογος με 100 καταχωρίσεις

Αρχείο κλήσεων με 50 καταχωρίσεις

Χρόνος ομιλίας: 16 ώρες

Χρόνος αναμονής: 250 ώρες

Ισχύς εξόδου RF: < 24 dBm

Ζώνη συχνοτήτων: 1880 MHz ~ 1900 MHz



## Σημείωση

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης  
στη διεύθυνση [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).



# ? Συχνές ερωτήσεις

Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα από τα εξής: **[Αναζήτηση...]**, **[Μη διαθέσιμο]** ή **[Καταχώριση Συσκ. χειρός]**. Τι να κάνω;

- Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός βάσης τροφοδοτείται με ρεύμα.
- Η συσκευή χειρός είναι εκτός εμβέλειας. Μετακινήστε τη πιο κοντά στο σταθμό βάσης.
- Η συσκευή χειρός δεν έχει αντιστοιχιστεί με τη βάση. Καταχωρίστε τη συσκευή χειρός στο σταθμό βάσης.

**Εάν δεν μπορέσω να κάνω σύζευξη (καταχώριση) των επιπλέον συσκευών χειρός με το σταθμό βάσης, τι μπορώ να κάνω;**

- Η μνήμη της βάσης σας είναι πλήρης. Μεταβείτε στην επιλογή **[☰] > [Υπηρεσίες] > [Ακύρ. εγγραφής]** για να ακυρώσετε την καταχώριση των συσκευών χειρός που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί, και προσπαθήστε ξανά.
- Αν η δήλωση αποτύχει, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το σταθμό βάσης και συνδέστε το ξανά. Περιμένετε 15 δευτερόλεπτα και επαναλάβετε τη διαδικασία της δήλωσης.

Έχω επιλέξει λάθος χώρα στην οθόνη καλωσορίσματος, τι να κάνω;

Επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου σας στις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις (δείτε την ενότητα "Επαναφορά προεπιλεγμένων ρυθμίσεων").

**Έχω επιλέξει λανθασμένη γλώσσα που δεν μπορώ να διαβάσω. Τι να κάνω;**

- 1 Πατήστε **[☰]** για να επιστρέψετε στην οθόνη αναμονής.
- 2 Πατήστε **[☰]** για να μεταβείτε στην οθόνη του κύριου μενού.
- 3 Στην οθόνη θα εμφανιστεί μία από τις παρακάτω επιλογές:

<b>[Phone setup] &gt; [Language]</b>
<b>[Réglages] &gt; [Langue]</b>
<b>[Ρύθμ. Τηλεφών.] &gt; [Γλώσσα]</b>
<b>[Config. telef.] &gt; [Lingua]</b>
<b>[Config. telef.] &gt; [Idioma]</b>
<b>[Config. tel.] &gt; [Idioma]</b>
<b>[Tlfn ayarları] &gt; [Dil]</b>

- 4 Επιλέξτε το για να μεταβείτε στις επιλογές γλώσσας.
- 5 Επιλέξτε τη γλώσσα σας.

Η συσκευή χειρός χάνει τη σύνδεση με τη βάση ή ο ήχος διακόπτεται στη διάρκεια μιας κλήσης.

- Η συσκευή χειρός είναι σχεδόν εκτός εμβέλειας. Μετακινήστε τη πιο κοντά στο σταθμό βάσης.
- Ελέγξτε εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO. Απενεργοποιήστε την για να αυξήσετε την εμβέλεια της συσκευής χειρός και να απολαύσετε βέλτιστες συνθήκες κλήσης.
- Δηλώστε τη συσκευή χειρός στο σταθμό βάσης.

Η συσκευή χειρός δεν φορτίζει στη βάση φόρτισης ή η μπαταρία αποφορτίζεται πολύ γρήγορα.

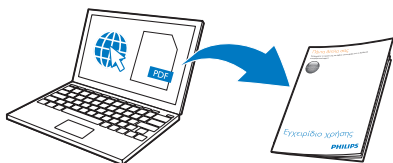
- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χειρός έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση φόρτισης. Αν ο ήχος τοποθέτησης είναι ενεργοποιημένος, τον ακούτε όταν τοποθετείτε τη συσκευή χειρός στη βάση φόρτισης. Το εικονίδιο μπαταρίας κινείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Οι επαφές φόρτισης είναι βρόμικες. Αποσυνδέστε πρώτα την παροχή ρεύματος και καθαρίστε τις επαφές με ένα νωπό πανί.
- Η μπαταρία δεν έχει επαναφορτιστεί πλήρως. Αφήστε τη συσκευή χειρός στη βάση φόρτισης για τουλάχιστον 8 ώρες ή μέχρι το εικονίδιο της μπαταρίας στη συσκευή χειρός να σταματήσει να κινείται και δείξει πλήρη φόρτιση.
- Οι μπαταρίες είναι παλιές ή ελαττωματικές. Αγοράστε και αντικαταστήστε τις με νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με τις ίδιες προδιαγραφές.

**Κακός ήχος (παράσιτα, ηχώ, κ.λπ.)**

- Η συσκευή χειρός είναι σχεδόν εκτός εμβέλειας. Μετακινήστε τη πιο κοντά στο σταθμό βάσης.
- Το τηλέφωνο λαμβάνει παρεμβολές από κοντινές ηλεκτρικές συσκευές. Μετακινήστε το σταθμό βάσης μακριά από αυτές.
- Το τηλέφωνο βρίσκεται σε μέρος με τοίχους μεγάλου πάχους. Μετακινήστε τη βάση μακριά από αυτούς.
- Το τηλέφωνο λαμβάνει παρεμβολές από σύνδεση DSL (ψηφιακή συνδρομητική γραμμή). Εγκαταστήστε ένα φίλτρο DSL για να αποφύγετε το θόρυβο. Για το φίλτρο DSL, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών.

**Δεν εμφανίζεται η αναγνώριση καλούντος.**

- Η υπηρεσία δεν έχει ενεργοποιηθεί. Συμβουλευτείτε τον πάροχο υπηρεσιών σας.
- Τα στοιχεία του καλούντος δεν εμφανίζονται ή δεν είναι διαθέσιμα.



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Για να δείτε τις οδηγίες χρήσης στο Διαδίκτυο, ανατρέξτε στον αριθμό μοντέλου που αναγράφεται στην ετικέτα στο κάτω μέρος του σταθμού βάσης.



Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί και πωλείται υπό την ευθύνη της Gibson Innovations Ltd. και η Gibson Innovations Ltd. είναι η εγγυήτρια για αυτό το προϊόν.

Η Philips και η Philips Shield Emblem είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Koninklijke Philips N.V. και χρησιμοποιούνται κατόπιν αδείας από την Koninklijke Philips N.V.



UMS\_M770/775  
23\_EL\_V1.0  
WK16295